

中翻英開跑, 4/e

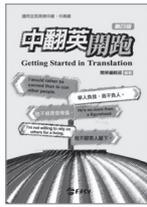
簡單編輯部 編著

書林

適合程度：高中、技術學院

ISBN 9789866508011 • 250元

為幫助初學者建立清楚的句型觀念與英漢雙語轉換的技巧，本書特別整理出五十多種基礎英文句式及常用表達法，並就其結構及用法詳加分析，更以豐富的例句說明翻譯的多樣性，主題涵蓋古典文學、新聞、軍事、政治、成語俗諺、日常生活語彙等多種領域，幫助讀者熟悉不同文類、主題的翻譯問題。



翻譯捷徑－動詞片語大全

Translating Phrasal Verbs and Collocations

盧思源 主編

書林

ISBN 9789574451630 • 300元

本書搜羅近三百條重要片語，輔以精確的辨義、豐富的例句，以及詳細的用法解析，並附有實用的翻譯練習和參考譯文，讀者可在理解片語之後，立即進行實際演練，進一步釐清運用上的盲點，充分結合理解與實踐。



The Making of a Translator:

Multiple Perspectives

譯者養成面面觀

The Language Training & Testing Center 書林

ISBN 9789572876480 • 380元

本書收錄多篇翻譯研究論文，集結翻譯名家余光中、國際知名翻譯學者Lawrence Venuti、Valerie Pellatt、陳善偉等作者，主題涵蓋翻譯理論、翻譯科技、文學翻譯、及譯者教育與認證。翻譯本身是極為古老的人類活動，翻譯的專業化則是相當晚近的趨勢，然而在研究深度和廣度、乃至實務層面的探討，都在近年有急速的發展，全球翻譯界皆然。本書希望呈現翻譯研究領域在現今的多樣化面貌：不論是研究策略、方法、亦或分析角度，翻譯學門的不斷擴展值得翻譯研究者與從業人員持續關注。



翻譯研究與跨文化交流

高亮·陳平 著

書林

ISBN 9789574455508 • 320元

翻譯和文化緊密相關，稱職的譯者必須對兩種語言與文化有深入的理解。缺乏對原語文化的深切理解，翻譯難免會偏離原文傳達的意思；缺乏對譯入語文化的熟練把握，譯者與讀者的溝通也可能出現障礙。翻譯和文化的這種關係存在於各種文體和文本的翻譯活動。翻譯界有人說過，翻譯在翻譯之外。誠哉斯言！翻譯涉及的範圍很廣，但一定包括對兩種文化的深刻理解。本書是翻譯和文化研究的結合，書中各作者從不同的角度探討翻譯與文化問題，希望能加深讀者對翻譯與文化關係的理解。



Translation

書名	作者/ISBN	定價NT
Becoming a Translator: An Accelerated Course, 3/e	9780415615907	1536
In Other Words: A Coursebook on Translation 2/e	9780415467544	1271
Translation Studies Readers 3/e	Baker, Mona 9780415613484	1589
英漢翻譯教程	張培基 9575863526	250
新編譯藝譚	黃邦傑 9574451429	220
翻譯論集(修訂本)	劉靖之 9575860594	280
當代翻譯理論	劉宓慶 9575863771	300

書名	作者/ISBN	定價NT
翻譯美學導論	劉宓慶 957586493X	400
神似與形似	劉靖之 9575866177	300
翻譯與語言哲學	劉宓慶 957586848X	400
翻譯再思：可譯與不可譯之間	范文美 9575868811	250
翻譯探微：語言、文本、詩學	朱純深 9575869257	250
譯學新論	何偉傑 9575860098	250
因難見巧：名家翻譯經驗談	金聖華/黃國彬 9575866126	160
翻譯評賞	黎翠珍 9575866495	200
翻譯初階	周兆祥 9575866509	300
翻譯與人生	周兆祥 9575866541	200
專業翻譯	周兆祥 9575866800	200
文體與翻譯	劉宓慶 9575866789	400
英漢翻譯訓練手冊	劉宓慶 9575866770	400
英漢比較與翻譯	陳定安 9575867092	330
摸象：文學翻譯評論集(第二版)	彭鏡禧 9789574453252	260
文學翻譯談	許淵沖 9575866606	350
翻譯小語	黃文範 9575867440	300
等效翻譯探索(增訂版)	金隄 9575867580	280
科技英語與翻譯, 2/e	陳定安 9574451062	300
英漢翻譯理論與實踐(第二版)	葉子南 9789574455539	400
電腦輔助翻譯	史宗玲 9574450422	320
中翻英開跑 Getting Started in Translation, 4/e	簡單編輯部 9789866508011	250
翻譯捷徑：動詞片語大全 (Translating Phrasal Verbs and Collocations)	盧思源 9789574451630	300
科技英文寫作與翻譯 English for Technology Writing & Translation	田靜如 9789574452163	380
逐步口譯與筆記	劉敏華 9789574452552	250
漢英虛詞翻譯手冊(全新擴增版)	黃邦傑 9789574452644	300
翻譯空間	吳錫德 9789574452767	280
翻譯闖境	李育霖 9789574452491	250
Introduction to Chinese-English Translation Key Concept and Techniques	Ye, Zinan/Shi, Lynette X. 9789574453498	380
英漢句型對比與翻譯	陳定安 9789574453528	250
譯心與譯藝	董元方 9789574454792	250
翻譯趣語	黃文範 9789574453405	200
中西翻譯簡史	謝天振 9789574455379	360
翻譯研究與跨文化交流	高亮·陳平 9789574455508	320
譯者養成面面觀	9789572876480	360